

# WEH1350



**109889**

<b>DEUTSCH</b>	-----	<b>Seite 1 bis 26</b>
<b>ENGLISH</b>	-----	<b>from page 27 to 52</b>
<b>FRANÇAIS</b>	-----	<b>de page 53 à page 78</b>
<b>ITALIANO</b>	-----	<b>pagine da 79 a 104</b>
<b>ESPAÑOL</b>	-----	<b>de la página 105 a la 130</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	-----	<b>as páginas des de 131 até 156</b>
<b>NEDERLANDS</b>	-----	<b>blz. 157 t/m 182</b>
<b>DANSK</b>	-----	<b>side fra 183 til og med 208</b>
<b>РУССКИЙ</b>	-----	<b>страница 209 до 234</b>
<b>TÜRKÇE</b>	-----	<b>sayfalar: 235-260</b>
<b>POLSKI</b>	-----	<b>strony od 261 do 286</b>
<b>ČESKY</b>	-----	<b>stránka 287 až 312</b>
<b>HRVATSKI</b>	-----	<b>stranica 313 do 338</b>
<b>MAGYAR</b>	-----	<b>339 – 364. oldal</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	-----	<b>σελίδες από 365 ως 390</b>

---

**NEDERLANDS****Inhoudsopgave**

<b>1. Algemene aanwijzingen.....</b>	<b>158</b>
<b>2. Veiligheidsaanwijzingen, normen, voorschriften en wettelijke regelingen.....</b>	<b>159</b>
<b>3. Beoogd gebruik.....</b>	<b>159</b>
<b>4. Transport, verpakking en bewaring.....</b>	<b>160</b>
4.1 Controle bij aflevering.....	160
4.2 Verpakking.....	160
4.3 Bewaring.....	160
<b>5. Beschrijving van het apparaat.....</b>	<b>161</b>
5.1 Hoe werkt het apparaat.....	161
5.3 Technische gegevens.....	164
5.4 Regelfunctie.....	165
<b>6. Installatie en bediening.....</b>	<b>165</b>
6.1 Informatie voor de installateur.....	165
6.2 Voorbereidingen voor de installatie.....	166
6.3 Inbouw van de waterontharder.....	167
6.4 Bedieningspaneel, aanduidingen, knoppenfuncties.....	169
6.5 Instellingen.....	170
6.6 Bedieningsaanwijzingen.....	173
<b>7. Mogelijke storingen.....</b>	<b>174</b>
<b>8. Verwijdering en verwerking.....</b>	<b>182</b>

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0  
Fax: +49 (0) 5258 971-120



Deze gebruiksaanleiding moet vóór het begin van alle werkzaamheden aan het apparaat, vooral vóór de ingebruikname, zorgvuldig gelezen worden!

## 1. Algemene aanwijzingen

- Deze gebruiksaanwijzing bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk.
- De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat.
- Daarom moeten de voor het toepassingsgebied van het apparaat geldende lokale voorschriften inzake ongevallenpreventie en algemene veiligheidsvoorschriften worden opgevolgd.
- De gebruiksaanwijzing is een integraal onderdeel van het product en moet altijd binnen handbereik bewaard worden, zodat deze installatie-, bedienings-, onderhouds- en reinigingspersoneel er gebruik van kan maken. Als u het apparaat overdraagt aan een derde dient u deze gebruiksaanwijzing ook mee te geven.
- Alle personen die het apparaat gebruiken, moeten zich houden aan de aanbevelingen en aanwijzingen uit deze gebruiksaanwijzing.
- De producent is **niet aansprakelijk** voor de schade en gebreken die zijn ontstaan als gevolg van:
  - het niet in acht nemen van de aanwijzingen voor bediening en reiniging;
  - oneigenlijk gebruik;
  - het aanbrengen van wijzigingen door de gebruiker;
  - de toepassing van ongeoorloofde reserveonderdelen.
- Gebruik uitsluitend accessoires en onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen. De garantie vervalt als er andere accessoires worden gebruikt, ze kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker, schade aan het apparaat veroorzaken en leiden tot lichamelijke letsel.
- Om gevaren te vermijden en om de optimale werking te garanderen mag het apparaat zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant niet veranderd of omgebouwd worden.
- De omgevingstemperatuur op de installatieplaats moet minimaal 10 °C bedragen.
- Bescherm het apparaat tegen temperaturen onder het vriespunt.
- De installatieplaats moet beschermd zijn tegen wateroverlast (bv. door een bestaand afvoerputje). De producent is niet aansprakelijk voor schade die is ontstaan als gevolg van overstromingen.
- Vermeld bij al uw vragen en bestellingen van de reserveonderdelen het artikelnummer en het serienummer van het apparaat. Alleen op die manier kunt u rekenen op snelle en efficiënte verwerking van uw vragen en bestellingen.

## 2. Veiligheidsaanwijzingen, normen, voorschriften en wettelijke regelingen

- Het water voor de waterontharder moet de kwaliteit van drinkwater hebben en voldoen aan lokale regelgeving.
- De maximumtemperatuur van de watervoorziening mag 40 °C niet overschrijden.
- Alle onderdelen voor de installatie van de waterontharder die in contact komen met het behandelde water, moeten van een daarvoor geschikt waterresistent materiaal vervaardigd zijn.
- Zorg ervoor dat op de plaats waar de waterontharder wordt geïnstalleerd, een vloerafvoer beschikbaar is.
- Verwijder de waterontharder niet tijdens het gebruik.
- Open de waterontharder niet, want anders vervalt de garantie.

## 3. Beoogd gebruik

De werkingsveiligheid van het apparaat is enkel gewaarborgd als het correct gebruikt wordt volgens de specificaties in de gebruiksaanleiding.

**De waterontharder is voor het verwijderen van de in het leidingwater aanwezige ongewenste mineralstoffen (calcium en magnesium) bestemd.**

**De waterontharder maakt deel uit van een beschermingssysteem voor spelmachines.**



**VOORZICHTIG!**

**Elk gebruik van het apparaat voor andere en/of afwijkende doeleinden dan waarvoor het bestemd is, is verboden en wordt aangemerkt als niet in overeenstemming met zijn bestemming.**

**Alle vorderingen, ongeacht in welke vorm op de fabrikant en/of zijn gemachtigde met betrekking tot schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, zijn uitgesloten.**

**Voor alle schade die is veroorzaakt door verkeerde bediening van het apparaat is alleen en uitsluitend de gebruiker aansprakelijk.**

## 4. Transport, verpakking en bewaring

### 4.1 Controle bij aflevering

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen.

De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren.

Verborgene gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

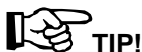
### 4.2 Verpakking

Gooi het verpakkingsmateriaal van het apparaat niet weg. U kunt het eventueel gebruiken voor het bewaren van het apparaat, bij een verhuizing of als u het apparaat bij eventuele schade aan ons servicepunt moet sturen. Verwijder voor de ingebruikname het buitenste en binnenste verpakkingsmateriaal volledig van het apparaat.



**TIP!**

**Verwijder het water uit het systeem voordat u het opstuurt. Hierdoor voorkomt u beschadiging van de verpakking als gevolg van het lekken van water.**



**TIP!**

**Indien u de verpakking wilt weggoien, let dan op de in uw land geldende regels. Lever het verwerkbare verpakkingsmateriaal aan voor recycling.**

Controleer of het apparaat en de accessoires compleet zijn. Indien er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met onze Klantenservice.

### 4.3 Bewaring

Bewaar de gesloten verpakking tot de installatie en volgens de op de buitenkant aangebrachte plaats- en bewaringsmarkering.

Verpakte apparaten alleen als volgt bewaren:

- Niet buitenshuis bewaren.
- Droog en stofvrij bewaren.
- Niet blootstellen aan agressieve middelen.
- Tegen straling van de zon beschermen.
- Mechanische schokken vermijden.

- Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Indien nodig verbeteren of vernieuwen.



### **VOORZICHTIG!**

**Als het product is getransporteerd of bewaard bij een temperatuur die lager is dan 0 °C, moet u het in de opengemaakte originele verpakking 24 uur laten staan bij de aanbevolen omgevingstemperatuur voordat u begint met het gebruik.**

## **5. Beschrijving van het apparaat**

### **5.1 Hoe werkt het apparaat**

Hard water bevat de combinatie van calcium (Ca), magnesium (Mg) en ijzer (Fe). Het ontharden is het verwijderen van positief geladen ionen door middel van ionenwisselaarhars. Als het ionengewisselde hars zijn effectiviteit verliest, dan wordt het door een regeneratieproces geactiveerd.

#### **Regeneratie**

De regeneratie wordt door spoelen van de afzettingen met de zoutoplossing en afspoelen van de geabsorbeerde calcium- en magnesiumionen naar het afvalwater doorgevoerd.

De regeneratie gebeurt automatisch op intelligente, logische wijze: op basis van het waterverbruik van de laatste 7 dagen kiest het systeem zelf de dag van de regeneratie in de toegewezen tijd. Tijdens de regeneratie (60 min) staat niet-onthard water ter beschikking.

**Het regeneratieproces** bestaat uit 4 cycli:

- 1. Terugspoeling (5 min.)**
- 2. Spoeling met een oplossing van regeneratiemiddel (50 min)**
- 3. Aanvullen van regeneratiemiddel (30 sec.)**
- 4. Snelle spoeling (5 min.)**

## 5.2 Structuur van de waterontharder

Het systeem is voor 0,7 kg regeneratiemiddel per regeneratie geconfigureerd.  
De hoeveelheid onthard water tussen regeneraties wordt met de volgende formule berekend:

$$Z = 1350 \times 10 / Y$$

waarbij **Z** - de hoeveelheid onthard water tussen de regeneraties is  
**Y** - de gecontroleerde waterhardheid volgens dH (Duitse graad) is.

Een voorbeeld van de berekening van de hoeveelheid onthard water tussen de regeneratieprocessen:

De gecontroleerde waterhardheid bedraagt 15° dH.

De hoeveelheid water Z tussen de regeneratieprocessen wordt als volgt berekend:  $Z = 1350 \times 10 / 15 = 900$  liter.

Bij een waterhardheid van 15° dH bekomen we 900 liter onthard water.

### Capaciteitstabel

Waterhardheid (°)				
Engelse hardheid	Franse hardheid	PPM	Duitse hardheid	Onthard water (l)
12,5	18,0	178,6	10	1350
13,8	19,8	196,5	11	1227
15,0	21,6	214,3	12	1125
16,3	23,4	232,2	13	1038
17,5	25,2	250,0	14	964
18,8	27,0	267,9	15	900
20,0	28,8	285,8	16	844
21,3	30,6	303,6	17	794
22,5	32,4	321,5	18	750
23,8	34,2	339,3	19	711
25,0	36,0	357,2	20	675
26,3	37,8	375,1	21	643
27,5	39,6	392,9	22	614
28,8	41,4	410,8	23	587
30,0	43,2	428,6	24	563



<b>Waterhardheid (°)</b>				
<b>Engelse hardheid</b>	<b>Franse hardheid</b>	<b>PPM</b>	<b>Duitse hardheid</b>	<b>Onthard water (l)</b>
31,3	45,0	446,5	25	540
32,5	46,8	464,4	26	519
33,8	48,6	482,2	27	500
35,0	50,4	500,1	28	482
36,3	52,2	517,9	29	466
37,5	54,0	535,8	30	450
38,8	55,8	553,7	31	435
40,0	57,6	571,5	32	422
41,3	59,4	589,4	33	409
42,5	61,2	607,2	34	397
43,8	63,0	625,1	35	386
45,0	64,8	643,0	36	375
46,3	66,6	660,8	37	365
47,5	68,4	678,7	38	355
48,8	70,2	696,5	39	346
50,0	72,0	714,4	40	338

De aangegeven capaciteiten werden op basis van standaardgebruik en standaard systeemvoorwaarden berekend. Deze gegevens kunnen door invloed van externe factoren variëren (bv. wisselende kwaliteit van de watervoorziening).

## 5.3 Technische gegevens

<b>Benaming</b>	<b>Waterontharder WEH1350</b> <b>Systeembescherming voor spoelmachines</b>
Art.-Nr.:	<b>109889</b>
Uitvoering:	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>Digitale display</b> voor instelling van: waterhardheid, interval, regeneratie, tijd, taal</li><li>▪ <b>Regeneratie:</b> naar keuze instelbaar via doorvoerhoeveelheid of tijd</li></ul>
Materiaal:	Kunststof
Aansluitcapaciteit:	voor 1 apparaat
Capaciteit:	bij 10° dH (totale hardheid): 1350 liter / per dag
Max. systeemdruk:	1,5- 6 bar
Temperatuur wateraanvoerleiding:	5 °C – 40 °C
Wateraansluiting:	3/4"
Afmetingen:	B 255 x D 435 x H 480 mm
Gewicht:	11,6 kg

Technische wijzigingen voorbehouden!

### Aanvullende accessoires (niet in de levering inbegrepen)



#### **Aansluitset WEH1350**

- Kunststof (PVC)
- Temperatuur wateraanvoerleiding: 40 °C
- Slang 3/4": voor wateraansluiting, lengte: 1,5 m
- Slang 1/2": voor regeneratie, lengte: 2 m
- Gewicht: 0,55 kg

**Art.-Nr. 109884**

## 5.4 Regelfunctie

### Regelklep

De regelklep is vooraf ingesteld op de optie A-03 (intelligente regeneratie (downflow)).

Deze fabrieksinstelling voorziet de regeneratie om 2 uur 's morgens van telkens 675 liter (0.675 m<sup>3</sup>) voor de waterhardheid van 20 graad Duitse GH.

Afhankelijk van de waterhardheid stel je de juiste waterhoeveelheid alsook de regeneratietijd in.

### Regelsysteem (onthard water)

Is het water te zacht, dan moet de bypass-instelschroef geopend worden (zie **afb. 2** op pagina 168). Door de schroevendraaier tegen de klok in te draaien, verhoog je de hoeveelheid leidingwater en de hardheidsgraad van het water.

Controleer vervolgens de waterhardheid in het geregelde zachte water.

## 6. Installatie en bediening

### 6.1 Informatie voor de installateur

- Pak het apparaat uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder **nooit** het typeplaatje en waarschuwingsaanwijzingen van het apparaat.
- Vóór de installatie van de waterontharder moet het ermee gebruikte apparaat vrij van kalk- en gipsafzettingen zijn.
- Monteer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen en open vuren. Bescherm het apparaat tegen zonnestralen.
- Bescherm de waterontharder tegen mechanische beschadigingen.
- Als de waterdruk in de wateraanvoerleiding meer dan 6 bar bedraagt, dan moet een drukverminderaar voor de waterontharder geïnstalleerd worden.
- Accessoires van de waterontharder die in contact komen met water moeten van een daarvoor geschikt materiaal vervaardigd zijn.
- Alle onderdelen moeten in overeenstemming met de landspecifieke richtlijnen voor de installatie van drinkwatersystemen worden geïnstalleerd.
- Alle installatie- en onderhoudswerkzaamheden aan de ontharder mogen enkel door geschoold en bevoegd vakpersoneel uitgevoerd worden.

## 6.2 Voorbereidingen voor de installatie



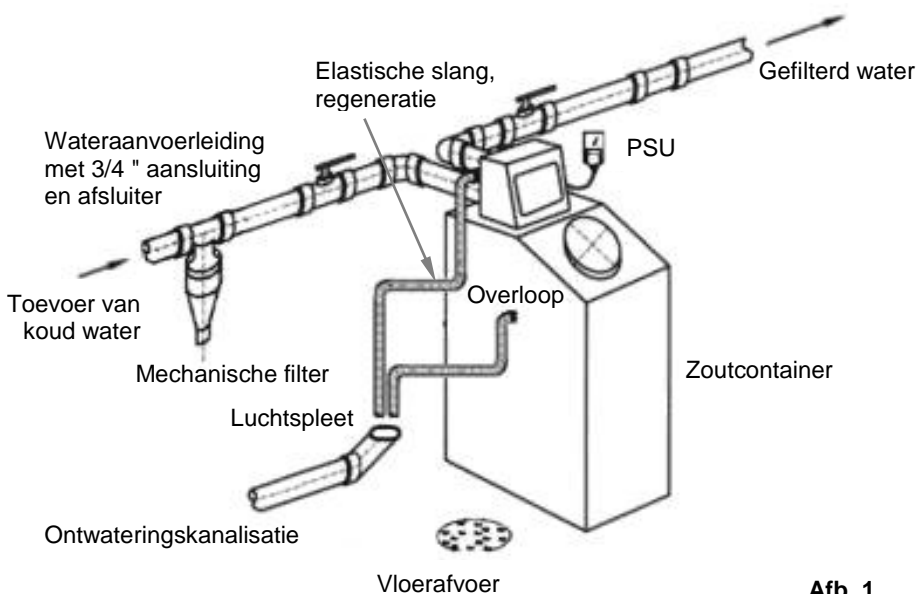
**OPGELET!**

Controleer vóór de installatie de technische gegevens en volg de veiligheids- en installatieaanwijzingen van deze gebruiksaanleidinging.

### Installatieplan


De gebruiker dient op de plaats van opstelling de volgende voorbereidingen te treffen:

1. **Wateraanvoerleiding** met aansluiting 3/4 " en een **afsluiter**
2. **Waterafvoerleiding** (kanalisatie) bij max. hoogte 100 mm, aansluiting DN
3. **Stopcontact** 230 V / 50 Hz, 16A
4. **Vloerafvoer** op de plaats van installatie
5. **Mechanische fijnfilter** moet voor het systeem worden geïnstalleerd



**Afb. 1**

### 6.3 Inbouw van de waterontharder

- Nadat de voorbereidingen voor de montage afgelopen zijn, installeer je de waterontharder op de hiervoor voorziene plaats.
- Volg de richtlijnen op de **Afb. 2** op pagina 168 voor de aansluiting van de waterontharder:
  - Sluit de wateraanvoer- (1) en waterafvoerleiding (2) op het apparaat aan;
  - Sluit de elastische slang (1/2 ") van de regeneratie aan.  
De afvoerslang mag niet stijf zijn om breuken te vermijden en blokkaden te verhinderen die kunnen leiden tot het overlopen van het zoutreservoir en een verstoord regeneratieproces kunnen leiden.
- Voor de waterontharder dient een mechanische fijnfilter geïnstalleerd worden om het apparaat tegen beschadigingen door afzettingen in de waterleidingen te beschermen.
- Vul de zoutcontainer van de waterontharder met zouttabletten (max. tot op 100 mm van de bovenste rand van de zoutcontainer). Voeg vervolgens 5 liter water toe.
- Controleer en trek indien nodig de aansluitingspunten vast.
- Sluit de waterontharder aan op een geaard stopcontact.
- Het apparaat is in de fabriek ingesteld. De fine-tuning wordt ter plaatse door de gebruiker uitgevoerd.
- De regelklep is voor intelligente regeneratie (downflow) A-03 vooraf ingesteld (beschrijving op pagina 161).
- De regelklep is vooraf ingesteld voor de regeneratie om 2 uur 's morgens van telkens 675 liter (0.675 m<sup>3</sup>) voor de waterhardheid van 20° Duitse GH.
- Laat afhankelijk van de waterhardheid een geschikte hoeveelheid water vloeien, waarna de regeneratie dient te starten (controleer de waterhardheid, volg hierbij de gegevens in de tabel op de pagina's 162-163). Stel de regeneratietijd in volgens de noden.
- Programmeer de regelklep (zie punt 6.5).
- Open de watertoevoer tot de waterontharder.
- De waterdruk moet minstens 2,0 bar en mag hoogstens 6,0 bar bedragen.
- Start de regeneratie door op de knop  te drukken. Je zal een zoemen van de elektromotor horen, wat betekent dat de regeneratie bezig is. Tijdens het regeneratieproces wordt het systeem verlucht en de zoutcontainer met water gevuld. Van zodra de regeneratie beëindigd is, is het apparaat klaar om opnieuw te werken. Tijdens de regeneratie staat hard water ter beschikking.

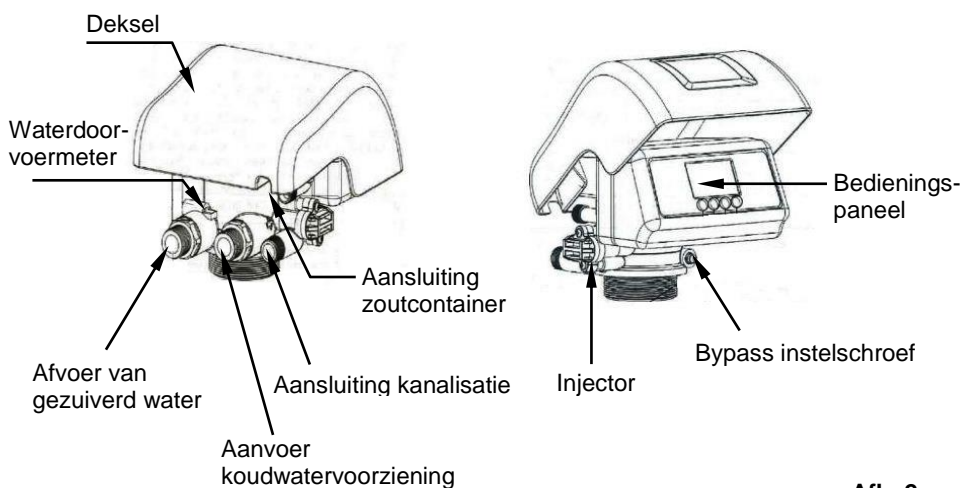
- Bij de programmering is het niet toegelaten de hieronder weergegeven volgorde van het regeneratieproces te veranderen:
  1. Terugspoeling (5 min.)
  2. Spoeling met een oplossing van regeneratiemiddel (50 min.)
  3. Aanvullen van regeneratiemiddel (30 sec.)
  4. Snelle spoeling (5 min.)

Dit zijn de instellingen voor de productie van onthard water. Indien deze instellingen veranderd worden, dan is de goede werking van het apparaat niet gegarandeerd.

- Het systeem werd in een **A03-regeneratiemodus** geprogrammeerd - de intelligente, logische regeneratie. Op basis van het waterverbruik van de laatste 7 dagen kiest het systeem zelf de dag van de regeneratie in de toegewezen tijd.

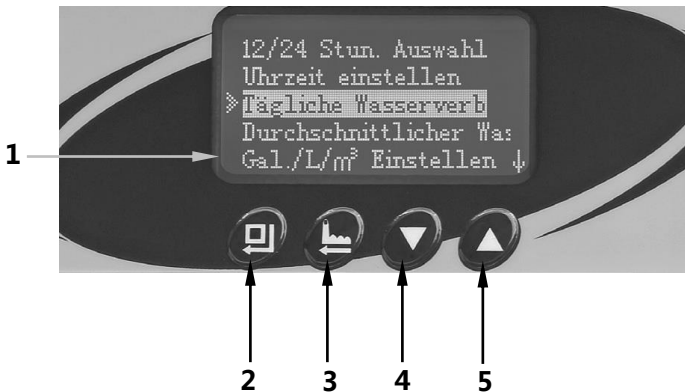
## Afb. 2. Beschrijving regelklep

1. Aanvoer koudwatervoorziening (3/4" elastische slang)
2. Afvoer van gezuiverd (onthard) water (3/4" elastische slang)
3. Aansluiting kanalisatie (1/2" elastische verbinding)
4. 3/8" zoutcontaineraansluiting
5. Waterdoorvoermeter



Afb. 2





## 6.4 Bedieningspaneel, aanduidingen, knoppenfuncties






Afb. 3

- 1** Digitale display
- 2** Menuselectie/Bevestigingsknop
- 3** Knop handmatige regeneratie/terug
- 4** Knop vermindering
- 5** Knop verhoging

### Knoppenfuncties


-  - door op deze knop te drukken selecteer je een menuoptie en bevestig je de gekozen of gewijzigde waarde
  - de wijziging wordt met een korte signaaltoon bevestigd
-  - door op deze knop te drukken wordt de regeneratie handmatig ingeleid: voor onmiddellijke inleiding van de regeneratiecyclus "InService" selecteren en de knop opnieuw indrukken om de regeneratie te starten of onmiddellijk naar de volgende fase van de regeneratie en moduswijzigingen gaan
-  - geselecteerde waarden wijzigen/verminderen of naar beneden naar volgende optie gaan
-  - geselecteerde waarden wijzigen/verhogen of naar boven naar vorige optie gaan

## Knoppenblokkade

Indien in de digitale display links boven de aanduiding  verschijnt, dan informeert het apparaat op deze manier dat alle knoppen geblokkeerd zijn. Om deze blokkade op te heffen, dien je de knoppen  en  gelijktijdig 5 seconden lang ingedrukt te houden. Als je binnen een tijdspanne van 1 minuut geen verdere instellingen ingeeft, dan wordt de knoppenblokkade automatisch geactiveerd.











## 6.5 Instellingen



















Het apparaat is vooraf in de fabriek ingesteld. De vooraf ingestelde taal is Duits. Indien je andere opties wenst in te stellen, volgt dan de instelstappen in de volgende tabel of neem contact op met de klantendienst.

Druk op de knop  om de instellingsmodus te activeren.

Instelopties	Instelstappen	Aanduidingen op de display
<p><b>12/24 uur</b> (instelling vereist)</p>	<p>Druk op de knop , op de display verschijnt automatisch de optie 12 of 24 uur.</p> <p>Selecteer een van deze opties met de knoppen  of .</p> <p>Na de signaaltoon bevestig je de geselecteerde optie met de knop .</p>	
<p><b>Huidige tijd instellen</b> (instelling vereist)</p>	<p>Om naar de volgende insteloptie „tijd instellen“ te gaan, druk je op de knop .</p> <p>Druk op de knop  om de selectie van deze optie te bevestigen.</p> <p>Vervolgens de uren met de knoppen  of  instellen en na de signaaltoon met  bevestigen.</p> <p>De minuten op dezelfde wijze als de uren instellen en na de signaaltoon met .</p>	



Instelopties	Instelstappen	Aanduidingen op de display
<p><b>Werkingsmodus instellen</b></p> <p>Vooraf ingesteld: <b>A-03 - intelligente regeneratie</b></p>	<p>Druk op de knop  totdat je in de optie "Werkingsmodus instellen" komt. In de fabriek is de optie <b>"A-03 - intelligente regeneratie"</b> vooraf ingesteld.</p> <p>Dit betekent dat de regelklep "voorspelt" of het volume van het te behandelen water voor de volgende dag toereikend is voordat de volgende regeneratie loopt. Deze "voorspelling" wordt op grond van het gemiddelde waterverbruik tijdens de laatste 7 dagen uitgevoerd.</p> <p>Indien de hoeveelheid water niet toereikend is, dan zal de regelklep de regeneratie automatisch op een ander tijdstip uitvoeren (downflow, afwaartsstroming).</p>	 
<p><b>Regeneratietijd veranderen</b></p> <p>Vooraf ingesteld: 2 uur</p>	<p>Om de regeneratietijd te veranderen, druk je op de knop  om in de instelmodus te komen.</p> <p>Stel met de knoppen  of  de uren in en bevestig met de knop . De minuten op dezelfde wijze als de uren instellen en met de knop  de ingestelde waarde bevestigen.</p>	 

Instelopties	Instelstappen	Aanduidingen op de display
<p><b>Hoeveelheid restwater instellen</b></p> <p>Vooraf ingesteld: 675 l (0.675 m<sup>3</sup>) voor de waterhardheid van 20° Duitse GH</p>	<p>Om in de verlengde instelmodus te komen, druk je op de knop . Selecteer de optie "Hoeveelheid restwater instellen", waarbij je met de knop  bevestigt.</p> <p>Stel met de knoppen  of  de gewenste waarde in en bevestig met de knop .</p>	
<p><b>Interval tussen regeneratie instellen</b></p> <p>Vooraf ingesteld: 30 dagen</p>	<p>Ga in de verlengde instelmodus met de knoppen  of  en selecteer de optie "Max. dagen tussen regeneratie" en bevestig de selectie met de knop .</p> <p>Stel met de knoppen  of  de gewenste waarde in en bevestig met de knop .</p>	
<p><b>Taal instellen</b></p> <p>Vooraf ingesteld: Duits</p>	<p>Om in de insteloptie "Taal" te komen, druk je onmiddellijk na het aansluiten van het apparaat op de netstroom gelijktijdig de knoppen  en  5 seconden lang in.</p> <p>Druk op de knoppen  of  om de gewenste taal te selecteren en bevestig je selectie met de knop .</p>	<p>De mogelijke keuze in talen wordt weer-gegeven:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Duits</li> <li>Engels</li> <li>Spaans</li> <li>Chinees</li> <li>Russisch</li> <li>Frans</li> <li>Italiaans</li> </ul>

## 6.6 Bedieningsaanwijzingen

### Aanvulling van het regeneratieve middel:

1. Verwijder het deksel van de zoutcontainer.
2. Vul de zoutcontainer met de tabletten (max. 10 kg).  
**Aanwijzing:** vul steeds maar zoveel tabletten dat ze met water bedekt zijn.
3. Sluit het deksel.



**OPGELET!**

**Gebruik nooit het apparaat zonder regeneratief middel.**

**Gebruik nooit regeneratieve middelen van onbekende oorsprong of in poedervorm.**

### Onderhoud

- Controleer de waterontharder regelmatig.
- Controleer de dichtheid van de aansluitingen. Bij lekken van de aansluitingen of dichtingen dienen deze hersteld en indien nodig vervangen te worden.
- Controleer de slangen op knikken, geknikte slangen moeten vervangen worden.
- De slangen moeten periodiek na max. 5 jaar vervangen worden, bij lekken ook vroeger.
- Gebruik voor het schoonmaken geen bijtende chemicaliën, reinigungsoplossingen of reinigingsmiddelen.
- Elke 3 jaar dient een onderhoud van de regelementen en een technische controle van het hele apparaat door een gekwalificeerde vakkracht uitgevoerd worden.

## 7. Mogelijke storingen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
1. Uit de overloop van de ontharder vloeit water tijdens de zuivering.	De afvoer is verstopt.	- Controleer de afvoerslang. - Zorg ervoor dat de afvalwaterbuis vrij is en maak de afvoer schoon.
	Lek tussen de zoutwaterklep (luchtcontrole) en de stuurklep	De verbindingen tussen de zoutwaterklep (luchtcheck) en stuurklep controleren
	Verstopte doorstroombegrenzer DLFC	Klantendienst contacteren
2. Water stroomt door de bovenafdekking van de zoutcontainer terwijl de ontharder actief is (niet tijdens de zuivering).	Harscontainer	Klantendienst contacteren
	De stuurklep laat heel langzaam water in de zoutcontainer.	Klantendienst contacteren
	Lek aan de verbindingen (niet vastgetrokken slangen)	Verbindingen (in- en uitgang) op lek controleren
3. Regeneratie start niet automatisch, maar slechts na handmatige start.	Ontoereikende waterdoorvoer	Regeneratie niet volgens waterdoorvoer maar volgens tijd programmeren
	Het meetapparaat meet de waterdoorvoer niet.	Klantendienst contacteren
	De watertellerkabel is losgekomen.	Klantendienst contacteren
	De stuurklepprogrammering is verkeerd ingesteld.	Regeneratie niet volgens waterdoorvoer maar volgens tijd programmeren
4. Regeneratie start niet automatisch en niet na manuele start.	Geen stroomvoorziening	Elektrische aansluitingen controleren
	Motor beschadigd	Klantendienst contacteren
	Bedieningspaneel beschadigd	Klantendienst contacteren

<b>Probleem</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
5. Waterontharder levert hard water, maar de hoeveelheid zout in de zoutcontainer wordt minder.	Carbonaathardheid gemeten	Volledige hardheid meten
	Te weinig water in de zoutcontainer	Controleer de instelling: tijd van de watervulling
	Verkeerd aangesloten ontharder	Aansluitingen van de ontharder controleren
	De regelklep neemt het zoutwater niet.	Klantendienst contacteren
	Ontharder bezig met de zuivering	Wachten totdat de zuivering is afgelopen
	Geen zout of te weinig zout in de zoutcontainer	Maak in een kuip een zoutoplossing (ong. 1,5 kg zout per 6 liter, heet water toevoegen en oplossen). Het zoutwater in de zoutcontainer gieten en de zuivering handmatig starten. Indien het water na de zuivering nog steeds hard is, vervang dan het hars.
	De afvoer is verstopt.	Controleer de afvoerslang
	Verstopte klep DLFC – het apparaat trekt geen zoutoplossing.	Klantendienst contacteren
	Harsverlies	Klantendienst contacteren
	Een lek in de centrale buis	Klantendienst contacteren
Hars is uitgeput door te hoog waterverbruik.	De ontharder is te klein voor een zo hoog waterverbruik.	
Verkeerd ingestelde capaciteit van de ontharder (waterzuiveringscapaciteit)	Onderzoek de GH volledige hardheid van het water en stel de capaciteit van de ontharder opnieuw in.	

<b>Probleem</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
6. Waterontharder levert hard water. Het zoutgehalte blijft gelijk in de zoutcontainer (zoutgehalte neemt niet af).	Zout verkorst	Breek handmatig verkorst zout. Maak een zoutoplossing in een kuip klaar (ong. 1,5 kg zout voor 6 liter, heet water toevoegen en oplossen). Giet het zoutwater in de zoutcontainer en start de zuivering handmatig.
	Verkeerd aangesloten ontharder	Controleer de aansluitingen
	Ontharder start de zuivering niet.	Zie probleem 3 & 4 "Regeneratie start niet automatisch"
	De watertellerkabel is losgekomen.	Klantendienst contacteren
	De waterdoorvoer wordt niet gemeten.	Klantendienst contacteren
	De stuurklepprogrammering is verkeerd ingesteld.	Zie probleem 11 "De regelklep vult de zoutcontainer niet met water"
	Open bypass	Bypass sluiten
	Haperende stroomvoorziening tijdens de zuivering	Stroomvoorziening controleren
	Geen water of onvoldoende water tijdens de zuivering	Waterdruk controleren
7. Waterontharder levert geen volledig onthard water.	De zouthoeveelheid in de zoutcontainer is te gering.	Zout aanvullen
	Waterbypass is open.	Bypass sluiten
	Zie probleem 5 & 6 „Waterontharder levert hard water”	Zie probleem 5 & 6 „Waterontharder levert hard water”

<b>Probleem</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
8. Overmatig zoutverbruik	Te veel water in de zoutcontainer	Verminder de vultijd voor het water in de zoutcontainer, zie probleem 9 "Te veel water in de zoutcontainer"
	De zuivering gebeurt te vaak.	Controleer de hardheidsgraad en de ingestelde doorvoerhoeveelheid
	Verkeerde programmering	Selecteer voor de bijvullingstijd van het water de juiste parameter: bijvullen van zoutwater
9. Te veel water in de zoutcontainer. De hoeveelheid water in de zoutcontainer bereikt de overloopboog.	Het apparaat zuigt geen zoutwater in.	Zie probleem 10 "Het apparaat zuigt geen zoutwater uit de zoutcontainer"
	De afvoer is verstopt.	Controleer de afvoer. Zorg ervoor dat de afvalwaterbuis vrij is. Maak deze schoon indien nodig.
	Het bijvullen van water duurt te lang.	Selecteer voor de bijvullingstijd van het water de juiste parameter: bijvullen van zoutwater
	Stroomuitval bij het bijvullen van water in de zoutcontainer	Stroomvoorziening controleren
	Verkeerd aangesloten ontharder	Aansluitingen controleren
	Harscontainer niet dicht	Harscontainer op dichtheid controleren
	De stuurklep vult de zoutcontainer maar heel langzaam met water.	Klantendienst contacteren
	Verstopte klep DLFC.	Klantendienst contacteren
	Water komt uit het afvalwatersysteem terug en vloeit over de overloop (aan de kant van de ontharder) naar de zoutcontainer.	Slangen vast aan de afvoer aansluiten. Dit is niet toegestaan.
Slangverbindingen niet dicht	De verbindingen controleren	

<b>Probleem</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
10. Het apparaat zuigt geen zoutwater uit de zoutcontainer.	Verstopte of beschadigde injector	Klantendienst contacteren
	Lek tussen de zoutwaterklep (luchtcontrole) en de stuurklep	Klantendienst contacteren
	Druk in de waterleiding te laag	
	Geblokkeerde slang of zoutwaterklep (luchtcheck) levert zoutwater aan de aandrijving.	Slang controleren
	Kogel in de zoutwaterklep defect (luchtcontrole)	Klantendienst contacteren
	Afvoer is verstopt.	Controleer de afvoerslang. Zorg ervoor dat de afvalwaterbuis vrij is, maak de afvoer indien nodig schoon.
	In de zoutcontainer ontbreekt water.	Zie probleem 11 "Stuurklep vult de zoutcontainer niet met water"
11. De regelklep vult de zoutcontainer niet met water.	De vultijd van de zoutcontainer met water "Brine REFIL" is niet juist ingesteld.	Programmeer de juiste vultijd van de zoutcontainer "Brine REFIL"-30 seconden.
12. Waterdrukverlies	Het verlies van ijzer in de ontharder	Maak de regelklep en het hars schoon. Verhoog de frequentie van de regeneratie en / of duur van de terugspoeling.
	Kalk of verstopping in het watersysteem	Controleer of de wateraanvoer voor het apparaat geblokkeerd wordt.
	Ingang tot klep na installatiewerkzaamheden verontreinigd	Verontreinigingen verwijderen
	Verontreinigde voorfilter	Filter schoonmaken of vervangen



<b>Probleem</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
13. Waterdrukverlies	Installatiebuis of toevoerslang / afvoer van de waterontharder heeft een te geringe doorsnede.	Een installatiebuis of slang met grotere doorsnede gebruiken
	Lucht in het systeem	Controleer het systeem om er zeker van te zijn dat er zich zoutwater in de zoutcontainer bevindt.
14. Harsverlies	Water met te hoge temperatuur gebruikt	Klantendienst contacteren
	Beschadigde bovenmand, benedenmand of verdeler	Klantendienst contacteren
15. Permanente afvoer uit de regelklep naar het afvalwatersysteem	Vreemde voorwerpen in de regelklep	Klantendienst contacteren
	Geen stroom tijdens de zuivering	Stroomvoorziening controleren
	Er is een breuk opgetreden in de stuurklep.	Klantendienst contacteren
	Beschadigde motor	Klantendienst contacteren
	Defecte PSU	PSU vervangen
16. Zuivering gebeurt op het verkeerde tijdstip.	Verkeerd ingestelde tijd voor de zuivering	Programma aanzetten en het juiste tijdstip voor de zuivering instellen (fabriek-instelling: 2 uur)
	Verkeerd ingestelde tijd	De juiste tijd instellen
	Langer dan 3 dagen geen stroomvoorziening	De juiste tijd instellen
17. Onderbroken of onregelmatige toevoer van zoutwater	Waterdruk te laag of niet stabiel	Waterdruk verhogen
	Lucht in de harscontainer	Klantendienst contacteren
	Injector verstopt of defect	Injector schoonmaken of vervangen

<b>Probleem</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
18. Water smaakt gezouten.	Te korte inwerktijd van het zoutwater of te snel spoelen	Programmering wijzigen, de juiste tijd voor de inwerking van het zoutwater en het spoelen instellen (zie pagina 161)
	Lucht binnenin het apparaat. De lucht komt binnen tijdens het zuigproces.	Klantendienst contacteren
	Waterafvoer tijdens de zuivering. Het zoutwater steeg naar de harstank, maar werd niet uitgespoeld.	De zuivering handmatig door indrukken en ingedrukt houden van de regeneratieknop op gang brengen. Dit zal opnieuw de juiste zuivering mogelijk maken.
	Verstopte afvoer, te smalle afvoerslang	Afvoer en de afvoerleiding van de injector schoonmaken
	Daling van de waterdruk of onvoldoende water tijdens de zuivering	De zuivering handmatig door indrukken en ingedrukt houden van de regeneratieknop op gang brengen. Daardoor start een nieuwe zuivering.
19. Water vloeit uit de afvoer of zoutwaterleiding naar de zuivering.	Vreemde voorwerpen in de klep, wat het sluiten van de klep verhindert	Klep schoonmaken, vreemde voorwerpen uit de klep verwijderen
	Waterdruk te hoog, de klep kan niet in de juiste stand gebracht worden.	Waterdruk reduceren

<b>Probleem</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
20. De efficiëntie van de waterontharder vermindert na maanden of jaren.	Verkeerde uitvoering van de zuivering	De zuiveringscycli controleren. De instellingen van de zuiveringscycli corrigeren en het hars vervangen.
	Frequent ontbreken van zout of te weinig zout in de zoutcontainer	Hars vervangen en ervoor zorgen dat de hoeveelheid zout nooit onder het waterpeil zakt
	Verontreinigd hars	Hars vervangen
	Verkeerd ingestelde capaciteit van de ontharder	De waterhardheid controleren en de capaciteit van de ontharder herprogrammeren (Capaciteitstabel, pagina's 162 - 163). Als er geen verbetering optreedt, dan dient het hars vervangen te worden.
21. Regelklep	Er zitten vreemde voorwerpen in het aandrijftandwiel.	Klantendienst contacteren
	Zuiveringsintervallen werden op nul ingesteld.	De instelling van het programma controleren en terugzetten
	Regelaar is defect.	Klantendienst contacteren
22. Geen beeldschermdisplay	Geen stroom in het stopcontact	Defect stopcontact herstellen
	De PSU zit niet in het stopcontact of de kabel bevindt zich niet in de stroomingang voor de stuurklep.	De PSU in het stopcontact steken en de kabel op het apparaat aansluiten
	Verkeerde werkingsspanning	Zorgen voor de juiste werkingsspanning
	Defecte PSU	De PSU vervangen
	Beschadigd displaypaneel	Klantendienst contacteren

## 8. Verwijdering en verwerking

Het uitgediende apparaat dient aan het einde van de levenscyclus volgens de nationale bepalingen worden verwijderd en verwerkt. Neem hiervoor contact op met de afvalverwerkingsplaats van uw gemeente.

Demonteer het apparaat voor een definitieve verwijdering en verwerking, voer de montageschappen in omgekeerde volgorde uit.



**VOORZICHTIG!**



**Bij de verwijdering van het apparaat dient u de in uw land geldende voorschriften in acht te nemen.**